

CYLCHLYTHYR WYTHNOSOL YSGOL GLANRAFON'S WEEKLY NEWSLETTER.

WYTHNOS YN DIWEDDU/WEEK ENDING: 26.10.18

GWYLIAU HANNER TYMOR – HALF TERM HOLIDAY.

Mae'n anodd credu bod hanner y tymor presennol wedi gwibio heibio'n barod!! Â ninnau'n cau am wythnos o wyliau heddiw, manteisiaf ar y cyfle hwn i ddiolch i chi am eich cydweithrediad yn ystod yr hanner tymor hwn eto, ac i ddymuno wythnos o wyliau hapus a dedwydd i bob un ohonoch. Edrychir ymlaen at weld pawb yn ôl yn yr ysgol ar gyfer yr ail hanner tymor **ddydd Llun, Tachwedd 5ed.**

It's difficult to believe that half of the present term has already flown by!! With us closing today for a week's holiday, I take this opportunity to thank you for your co-operation during the first half of this term again, and to wish you all a happy and restful holiday. We shall look forward to seeing everyone back in school for the second half of the term on Monday, November 5th.

DISGO HWYL HYDREF – AUTUMN FUN DISCO.

Diolch i bwyllogor Ffrindiau Glanrafon am drefnu disco Hwyl Hydref ar gyfer y disgynblion bnawn Mawrth. Mwynhaodd disgynblion y Derbyn a Blwyddyn 1 a 2 eu hunain yn gwneud gwahanol gêmâu a gweithgareddau o 3 tan 4, cyn i ddisgynblion Blynnyddoedd 3-6 ymuno yn yr hwyl o 4.15 – 5.15 p.m. Bu'r cyfan yn ddigwyddiad gwerth chweil i'r disgynblion cyn dechrau'r gwyliau hanner tymor!

Many thanks to the Friends of Glanrafon committee for organising an Autumn Fun disco for the pupils on Tuesday afternoon. The Reception and Years 1 and 2 pupils very much enjoyed themselves participating in various games and activities from 3-4 p.m., before the Years 3- 6 pupils joined in the fun from 4.15 – 5.15 p.m. It was all a worthwhile event for the pupils just before the half term break!

GÊMAU PÊL RWYD – NETBALL GAMES.

Ar ôl ysgol ddydd Mawrth, aeth tîm pêl rwyd yr ysgol i gymryd rhan yn nhwrrnament yr ysgolion lleol, a llwyddo i ennill y gêmâu yn erbyn Ysgolion Bryn Coch a Bryn Gwalia. Llongyfarchiadau calonnog i aelodau'r tîm ar eu llwyddiant a phob hwyl iddynt yn y rownd nesaf.

The school's netball team participated in the local competition after school on Tuesday afternoon, and were successful in winning their games against Ysgol Bryn Coch and Ysgol Bryn Gwalia. Many congratulations to the team members and every good wish to them in the next round.

GWYL DDIOLCHGARWCH YR YSGOL – SCHOOL’S HARVEST THANKSGIVING FESTIVAL.

Gwnaeth yr holl ddisgyblion eu rhan yn arbennig o dda yn ystod Gŵyl Ddiolchgarwch yr ysgol ddydd Mercher. Daeth cynulleidfa deilwng iawn ynghyd ar gyfer gwasanaeth disgyblion Uned y Blynnyddoedd Cynnar ar y thema Y Synhwyrau yn y bore. Yn y prynhawn, cynhaliwyd gwasanaeth disgyblion Cyfnod Allweddol 2 eto yn neuadd yr ysgol, a'r tro hwn, ymunodd aelodau o Gymdeithas y Pnawn, Capel Bethesda â ni. Cyflwynwyd gair i'r disgyblion gan y Parch Huw Powell Davies. Yn ystod y dydd, gwnaed casgliad o £305.70 tuag at ein helusen ddewisiedig am eleni, sef Cŵn Tywys i'r Deillion, a diolchir i bawb am eu cyfraniadau. Mae cyfle i unrhyw un nad ydynt eisoes wedi cyfrannu, ac yn dymuno gwneud hynny, anfon arian i mewn i'r ysgol eto yn y dyddiau i ddod.

All the pupils gave wonderful presentations at the school’s Harvest Thanksgiving festival on Wednesday. A large audience came together for the Early Years pupils’ service based on the theme of The Senses in the morning. In the afternoon, all the Key Stage 2 pupils held their service again in the school hall, and this time, members of the Bethesda Chapel’s Afternoon Society joined us. An address was given to the pupils by the Rev. Huw Powell Davies. A collection of £305.70 was made during the day towards our chosen charity for this year, which is Guide dogs for the Blind Society, and everyone is thanked for their contributions. There is an opportunity for anyone who has not already done so, and wishes to, to send money into school again in the days to come.

ADDYSSG UWCHRADD – SECONDARY EDUCATION.

Atgoffir rhieni disgyblion Blwyddyn 6 yr ysgol ei bod yn hanfodol i chi gofrestru eich plentyn ar wefan Sir y Fflint ar gyfer addysg uwchradd ym mis Medi 2019 **erbyn dydd Gwener, Tachwedd 9fed yn ddi ffael.**

*Year 6 pupils’ parents are reminded that it is essential that you register your child for secondary education for September 2019 on the Flintshire website **by Friday, November 9th.** **without fail.***

NEGES GAN YR HEDDLU – LLINELLAU ZIG ZAG LINES – POLICE MESSAGE.

Dyma neges y Rhingyll Neil Hughes pan ddaeth i ymweld â'r ysgol yn ddiweddar:

This is Sergeant Neil Hughes’ message when he visited school recently:

“Nodyn i atgoffa rhieni a gwarcheidwaid i BEIDIO parcio ar y marciau igam-ogam tu allan i'r ysgol. NID ydynt yn fannau gollwng. Maent yno i ddiogelu ein holl blant. Peidiwch â'u rhwystro.

Ymhellach at hyn, mae rhai rhieni a gwarcheidwaid yn parcio ar gyffyrdd ac ar draws tramwyfeydd preswylwyr. Bydd Heddlu Gogledd Cymru'n defnyddio nifer o dactegau gyda'r ysgol, cyngor lleol, cyngor sir a rhieni i ddiogelu ein plant”.

"Can I please remind parents and guardians that the yellow zig zag markings outside the school MUST be kept clear of vehicles. They are NOT drop off zones. They are put there to keep all of our children safe. Please do not stop on them.

Furthermore, some parents and guardians are parking at junctions and across residents' driveways. North Wales Police will be using a number of tactics with the school, local council, county council and parents to keep our children safe".

DIGWYDDIADAU I'R DYFODOL – FORTHCOMING EVENTS.

- 05.11.18** Ysgol yn ail agor wedi'r gwyliau hanner tymor – *School re-opens following the half term holiday.*
- 05.11.18** Imiwmneiddio disgryblion y Derbyn i Blwyddyn 6 rhag y ffliw – *Immunisation of Reception to Year 6 pupils against the flu.*
- 05.11.18** Cino ar y thema Noson Tân Gwylt – *Thematic dinner based on Bonfire night.*
- 06.11.18** 8 – 8.45 a.m. -Clwb Ffensio – *Fencing Club.*
- 06.11.18** P.C. Marc Jones i roi sgwrs i ddisgryblion Blwyddyn 4 ar y thema Bwlio – *P.C. Marc Jones to address Year 4 pupils on the theme of Bullying.*
- 06.11.18** Gêm bêl droed genethod yn erbyn Ysgol y Santes Fair yn Y Fflint – *Girls football game against St. Mary's school, Flint.*
- 07.11.18** Gala nofio yr Urdd *swmming gala.*
- 07.11.18** P.C. Marc Jones i roi sgwrs i ddisgryblion Blwyddyn 2 a 6 ar Ymddygiad Gwrthgymdeithasol – *P.C. Marc Jones to address Years 2 and 6 pupils – Anti social Behaviour.*
- 07.11.18** Adroddiad blynnyddol y Llywodraethwyr allan i'r rhieni – *Governing Body's annual report to parents.*
- 09.11.18** Cyfarfod tymhorol y Cyngor Ysgol – *School's council termly meeting.*
- 09.11.18** Dyddiad olaf i gofrestru disgryblion Blwyddyn 6 ar gyfer addysg uwchradd – Medi 2019 – *Last date to register Year 6 pupils for secondary education – September 2019.*

BWYDLEN YR WYTHNOS – WEEK'S MENU

WYTHNOS/WEEK 2